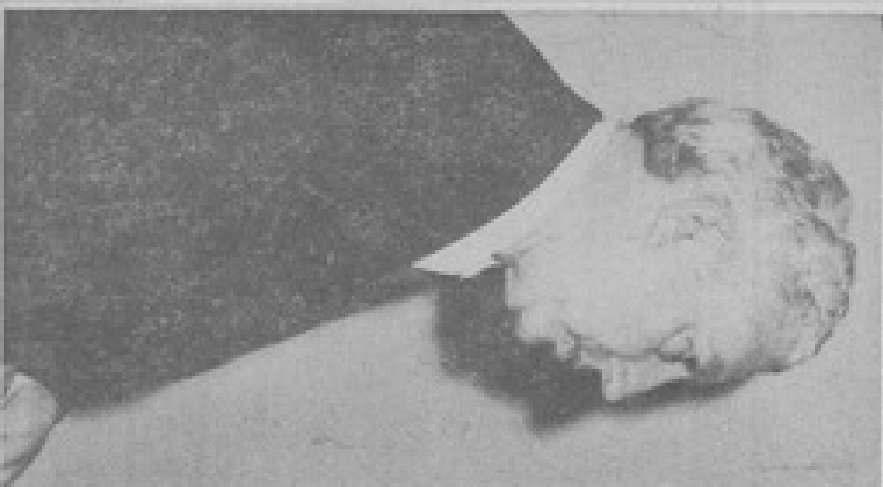






José Ricardo Morales en El Teatro Chileno

Por Fernando Delgado

JOSÉ RICARDO MORALES es un dramaturgo que desde hace años conoce el arte internacional. En el teatro de 1909 se presentaron varias obras suyas en el teatro María Guerrero de Madrid, con la dirección de la célebre María Karpis. Y para la próxima primavera del presente mes, se anuncia la publicación de otras obras en la revista *Modern Theater*, de Nueva York, que dirige el crítico George F. Weithorn.

Poco antes, José Ricardo Morales, nacido en Maipo, llegó a Chile en 1939. En inmediato se vinculó con las personalidades más creativas del teatro chileno de esos años.

—¿Qué participaciones tuvo usted en el Teatro Experimental?

—Fui uno de sus fundadores. Dirigí la primera obra estrenada, *Legión de Valle-Inclán*, que con la guirnalda colodada de Carrasco, a cargo de Pedro de la Barra, constituyó en el programa inicial. Después, en el segundo programa, dirigí *El marqués* que actuó con mejor éxito. Más adelante, en 1940, puse en escena y dires la coreografía de mi versión dramática de *La Cólumbina*, en el Teatro Municipal. Además, fui asesor literario y profesor de Historia del Arte y del Teatro.

—¿Como asesor literario, con qué criterio eligió las primeras obras representadas por el Teatro Experimental?

—Con criterio pragmático. Al revelar mi inclinación repentina en la *Práctica de Pléyades* de la Universidad de Chile, conocí a quienes constituyeron el núcleo primero del Teatro Experimental: Pedro de la Barra, Leñero, María Maldonado, Ildefonso y Santiago del Campo, entre otros que no olvidó. En todos existía el deseo de hacer un teatro diferente, más riguroso que el entonces habitual en Chile. El modelo se in-

—José Ricardo Morales, el dramaturgo chileno que llegó a nuestro país en 1939 y que desde hace años conoce el arte internacional.



contraba a la vida; eran las obras representadas en ese tiempo por Margarita Xirgu. Pero la distancia entre los institutos latinoamericanos efectuados en el Instituto Pedagógico y el teatro de Margarita Xirgu resultaba, lamentablemente, abismal.

—¿Qué programó usted?

—Preferí adoptar como punto de partida del Teatro Experimental dos obras que conocía bien: *La guerra* y *La guerra civilizada*, representadas por las troupes universitarias españolas, desde 1909 hasta su exitoso estreno, dirigido por Max Aude, teatro que fue a mi cargo en el Departamento de Cultura de la Federación Universitaria de Valparaíso. De este hay claros vestigios en el fondo de Teatro Experimental de Maipo, publicado por Aguilar, y en el momento de dirigirla a este autor por la revista española *Primer Año* (Aguilar, 1939).

—Entonces, entonces, un elenco directo entre los autores latinoamericanos españoles y el Teatro Experimental?

—Sin duda. Y muy estrecho. En España, varios dramaturgos —entre los que me incluyeron, pese a la distancia de edad— emprendieron la tarea de "hacer"

teatro y no sólo escribirlo, y todos lo efectuaron en instituciones universitarias o educativas. Pedro García Lorca, con *La Barraca*; Alejandro Casona, en las *Escuelas Pedagógicas*; Max Aude y yo, en *Maipo*. Por añadidura, sobre Max Aude, todos los representantes por Margarita Xirgu.

—¿Cómo influyó esta experiencia en su labor de dramaturgo?

—Ayudó mi obra dos momentos claros de su período, pues quizá la mayor granada de sus obras representadas consistió en que luego de haberse a su teatro, como a Margarita Xirgu en su caso de Córceles. Me llevó a ella el editor Arturo Soriano, que llevaba una de sus primeras obras. El encuentro en un estreno. Recuerdo que Margarita, con una lección, se emocionó largamente. Después dijo: "La estreno el mes que viene". Dos días. En mayo 1941 la representó en el Teatro Municipal.

—¿Recuerdo esa obra, *La primera de mayo*, o sea *El día del trabajo*?

—Al año siguiente, en su versión definitiva, estrenada en el Teatro Avenida de Buenos Aires. La obra de Benjamín Atilio, de García Lorca. En los días en su representación más cerca de la obra, para representarla en Buenos Aires, a iniciativa de El Nacional, de Alberto Casona, de como esta pieza fue precisamente traducida de mi por la consorte. Margarita destacó su compañía en Santiago. Entonces, a petición, me, en mi adaptación dramática de la *Legión*, para debutar con ella, como directora y actriz, en el *Nacional del Uruguay* (octubre, 1941), en dicha, su última obra estrenada, como la traducción la impresión se agota que le trajo el público. Buenos Aires, en 1936.

José Ricardo Morales en el teatro chileno : [entrevista] [artículo] Fernando Debesa.

Libros y documentos

AUTORÍA

Morales, José Ricardo, 1915-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1982

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

José Ricardo Morales en el teatro chileno : [entrevista] [artículo] Fernando Debesa. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile